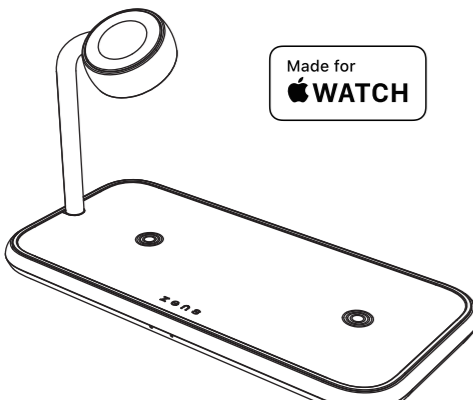
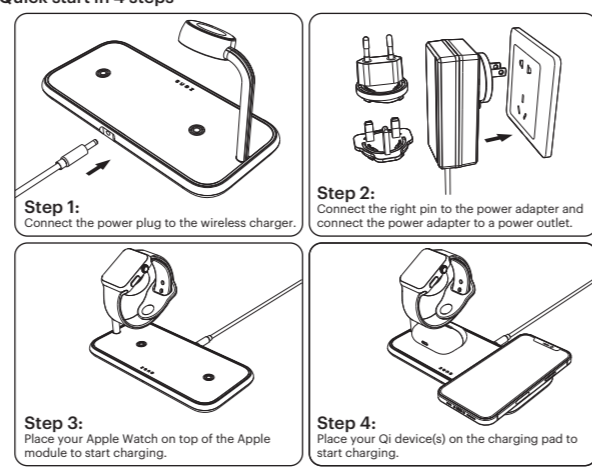
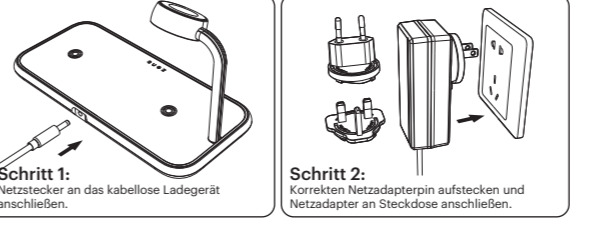
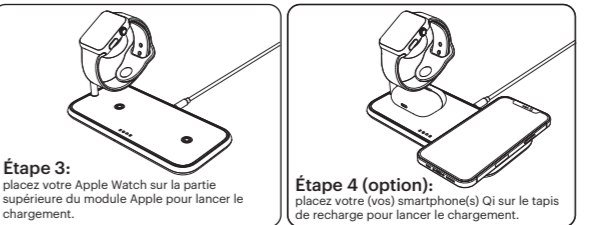


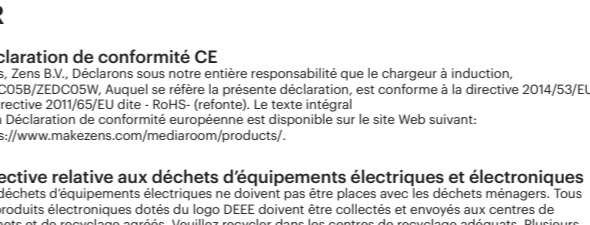
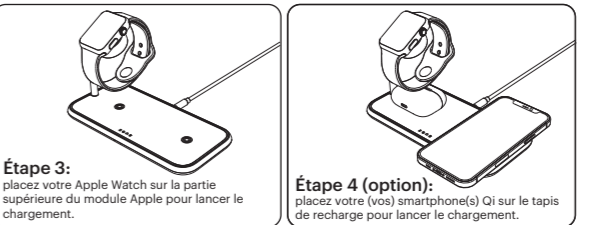


<p><b>z ens</b></p>  <p><b>Zens Aluminium Series Dual+ Watch wireless charger</b></p> <p>ZEDC05B/ZEDC05W</p> <p>User manual   Gebrauchsanweisung   Manual de usuario   Manuel de l'utilisateur   Manuale d'uso   Gebrauchshandledning   руководство пользователя   Посібник користувача</p> <p>CE, RoHS, High Tech Campus 10, 5656 AE Eindhoven, The Netherlands</p>	<p><b>GB</b></p> <p><b>CE-Declaration</b></p> <p>We, Zens B.V., declare under our sole responsibility that the radio equipment wireless charging device, ZEDC05B/ZEDC05W, is in compliance with Directive 2014/53/EU and RoHS Directive 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.makezens.com/mediaroom/products/">https://www.makezens.com/mediaroom/products/</a>.</p> <p><b>Waste Electrical and Electronic Equipment Directive</b></p> <p>Waste electrical products should not be disposed of with household waste. All electronic products with the WEEE logo must be collected and sent to approved operators for safe disposal or recycling. Please recycle where facilities exist. Many electronic/electronic equipment retailers facilitate a "Distributor take-back scheme" of household WEEE. Check with your local authority or retailers for Designated Collection Facilities (DCF) where consumers may dispose of their WEEE free of charge.</p> <p><b>North America - FCC statement</b></p> <p>DECLARATION OF CONFORMITY WITH FCC RULES FOR ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY</p> <p>Hereby, Zens B.V. declares that the device, ZEDC05B/ZEDC05W complies with Part 15 of the FCC Rules:</p> <p>Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules, is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. FCC radiated Exposure Statement: This device complies with FCC radiated exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located/operating in conjunction with any other transmitter. During operation the user must keep a minimum separation distance of 20 cm with RF devices.</p> <p><b>Radio frequency range:</b> 110-205 MHz <b>Radio frequency range (watch):</b> 328.5 kHz <b>Max. RF power transmitted:</b> 23.19 dBm/m @3m distance <b>Max. RF power transmitted (watch):</b> 2.25 dBm/m @3m distance</p> <p>Manufacturer: Luxshare Precision Industry Co., Ltd, Floor 2, Block A, Sanyo New Industrial Area, West Haoyi Community, Shajing Subdistrict Office, Bao'an District, Shenzhen, P. R. China</p>	<p><b>In the packaging</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dual+Watch wireless charger</li> <li>User manual</li> <li>Extended warranty registration card</li> </ul> <p><b>Quick start in 4 steps</b></p>  <p><b>Meaning of the LED light</b></p> <p>The two LED lights indicate the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>OFF: no charging</li> <li>On: charging device(s)</li> <li>Blinking: no charging / non-Qi device detected</li> </ul> <p>A blinking light may indicate that one of the safety features is activated, such as Foreign Object Detection (FOD). FOD is an embedded safety mechanism that automatically stops charging if there is interference caused by a foreign object such as metal (e.g. coins, paperclips, bankcards). In this case, please remove any of these objects before charging.</p>	<p><b>Compatibility</b></p> <p>The wireless charging pad works with any device that supports Qi wireless charging and with most lightweight cases ( &lt; 3 mm). Any cases with metal inside (e.g. magnets, bankcards, etc.) or a metal lining need to be removed before charging. The Apple Watch module works with all Apple Watches.</p> <p><b>Questions or feedback? Let us know.</b></p> <p>If you have any questions or feedback about the use of the charger, wireless charging or Zens, please take a look at <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> or contact Zens customer support via <a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>.</p> <p><b>Zens Wireless Charging</b></p> <p><b>Important safety notices</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Keep the product away from water.</li> <li>Do not place or store the product near water or any other liquid.</li> <li>After cleaning, make sure the product is completely dry before you connect it to an electrical socket</li> </ul> <p><b>Warning notifications</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the voltage indicated on the power adaptor or power plug corresponds to the local voltage before you connect the adaptor to a power outlet.</li> <li>Never use the charger, power adapter, power plug or USB cable if any of them is damaged in any way.</li> <li>Only use the official power adapter, power plug or USB cable (supplied together with the charger). When an unofficial power adapter is used or an incorrect voltage is used for the charger, the light will blink rapidly and no charging will occur.</li> <li>Do not place any metallic labels or any objects onto the charger.</li> <li>Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.</li> <li>If you have a pacemaker or other implanted device, consult your doctor or the manufacturer of the implanted device before using the charger.</li> <li>Do not use with an extension cord or overload electrical outlets.</li> <li>Supervision is needed when used by or near children, disabled persons or those with mental disabilities.</li> </ul> <p><b>Return policy / Zens warranty</b></p> <p><b>Dear customer,</b></p> <p>All Zens products are designed and manufactured to meet the highest standards and deliver high-quality performance. In case you encounter any difficulties when using your product, we recommend that you first consult the user manual or the information in the support section of <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a>.</p> <p>In the unlikely event of failure during the warranty period Zens will arrange for your product to be serviced.</p>	<p><b>Warranty terms</b></p> <p>The warranty begins on the date of purchase and expires after 24 months. If any defect due to faulty materials and/or workmanship occurs within the warranty period, Zens will make arrangements for the service. Where a repair is not possible or is deemed uneconomical Zens may agree to replace the product. Replacement will be offered at Zens discretion and the warranty will continue from the date of original purchase. The Zens warranty applies provided the product has been handled properly for its intended use and in accordance with the operating instructions.</p> <p>The warranty does not cover for the losses consequent in nature, including but not limited to loss of data or loss of business. The Zens Warranty does not apply if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The purchase documents have been altered in any way or made illegible.</li> <li>The model- and/or serial number on the product has been altered, removed or made illegible.</li> <li>Repairs or product modifications and alterations have been carried out by unauthorized service organizations or persons.</li> <li>The product is being used for commercial purposes.</li> <li>The defect is caused by abuse or misuse of the product or by environmental conditions that are not in conformance with the recommended operations of the product.</li> <li>The unit has been damaged - including but not limited to damage by pets, lightning, abnormal voltages or fire, natural disaster or transport accident.</li> <li>The product is defective due to wear of parts, which can be considered as consumable parts by their nature.</li> <li>The product does not function properly because it was not originally designed, manufactured, approved and/or authorized for the country where you use the product, which might occur in instances where the product has been purchased in another country other than that of its intended use.</li> </ul> <p>This warranty gives you specific legal rights. As this might vary from country to country some of above might not apply to you.</p> <p>This warranty is only valid in the country where the product is purchased and is not transferable and does not extend to users other than the original purchaser.</p> <p><b>Service needed?</b></p> <p>In order to avoid unnecessary inconvenience, we advise you to read the user manual or consult the support section on <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> before contacting Zens. If service is required do not return the product without first contacting Zens. To get this product repaired or replaced, please contact us during the warranty period by email (<a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>) and include the following details: email address, name, address, telephone number, date and place of purchase, detailed description of the problem.</p> <p>If the problem appears to be based on a defect in workmanship or materials, Zens will provide a return form and instructions which addresses to return the product. Return shipments are at the customer's expense, and the return must be accompanied by the original proof of purchase. Zens is not responsible for lost or damaged product during shipment. Any product returned without the original proof of purchase will be returned at the customer's expense. All returns must include the original packaging and all items like product, power adapters and user manual.</p> <p>After examination of the problem the product will be repaired or replaced and sent back to the address indicated on the return form.</p>	<p><b>DE</b></p> <p><b>CE-Konformitätserklärung</b></p> <p>Wir, Zens B.V., erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Funkgerät mit der Bezeichnung drahtloses Ladegerät, ZEDC05B/ZEDC05W in Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (Neufassung) steht. Die gesamte EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar: <a href="https://www.makezens.com/mediaroom/products/">https://www.makezens.com/mediaroom/products/</a>.</p> <p><b>WEEE Richtlinie</b></p> <p>Elektronik- und Elektronik-Altgeräte sollten nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Alle elektronischen Produkte mit dem WEEE-Logo müssen gesammelt und zu den zugelassenen Entsorgungs- und Recycling-Betrieben gebracht werden. Bitte recyceln Sie, wenn die entsprechenden Einrichtungen vorhanden sind. Viele Elektro- und Elektronikgeschäfte haben eine Rücknahmeverpflichtung im Rahmen der WEEE-Richtlinie. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder Einzelhandelsgeschäften nach ausgewiesenen Rücknahmestellen, wo Verbraucher Ihre Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos entsorgen können.</p> <p><b>In der Verpackung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kabelloses Dual+Watch-Schnellladegerät</li> <li>Gebrauchsanweisung</li> <li>Registrierungskarte für erweiterte Garantie</li> </ul> <p><b>Schnellstart in 4 Schritten</b></p>  <p><b>Bedeutung der LED-Anzeigen</b></p> <p>Die LED-Leuchten zeigen Folgendes an:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aus: kein Ladevorgang</li> <li>Ein: Ladevorgang läuft</li> <li>Blinken: kein Ladevorgang / nicht Qi-fähiges Gerät erkannt</li> </ul> <p><b>Kompatibilität</b></p> <p>Das Ladepad funktioniert mit jedem Gerät, das das kabellose Laden von Qi unterstützt und Sie funktioniert mit den meisten leichten Gehäusen (&lt; 3 mm). Alle Gehäuse mit Metall im Inneren (z. B. Magnete, Bankkarten usw.) oder eine Metallauskleidung muss vor dem Laden entfernt werden. Das Apple Watch-Modul funktioniert mit allen Apple Watches.</p> <p><b>Fragen oder Rückmeldungen sind willkommen.</b></p> <p>Bei Fragen oder Rückmeldungen zur Ladestation, zum kabellosen Laden oder zu Zens schauen Sie bitte unter <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> nach oder wenden Sie sich an den Zens-Kundendienst über <a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a> oder <a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>.</p> <p><b>Zens Schnurloses Aufladen</b></p> <p><b>Wichtige Sicherheitshinweise</b></p> <p>Das kabellose Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung bringen. Bewahren Sie das kabellose Ladegerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten auf. Achten Sie darauf, dass das kabellose Ladegerät nach der Reinigung vollständig trocken ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.</p>	<p><b>FR</b></p> <p><b>Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Nous, Zens B.V., déclarons sous notre entière responsabilité que le chargeur à induction, ZEDC05B/ZEDC05W, auquel se réfère la présente déclaration, est conforme à la directive 2014/53/EU, la directive 2011/65/UE dite «RoHS» (révisée). Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible sur le site Web suivant: <a href="https://www.makezens.com/mediaroom/products/">https://www.makezens.com/mediaroom/products/</a>.</p> <p><b>Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques</b></p> <p>Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être placés avec les déchets ménagers. Tous les produits électroniques dotés du logo DEEE doivent être collectés et envoyés aux centres de déchets et de recyclage agréés. Veuillez recycler dans les centres de recyclage adéquats. Plusieurs distributeurs d'équipements électriques / électroniques mettent à la disposition des clients des points de collecte pour le recyclage d'équipements ménagers dans le cadre de la directive DEEE. Veuillez vérifier auprès des collectivités locales ou les commerces s'il existe des points de collecte sélective à proximité (Designated Collection Facilities ou DCF en anglais) afin que vous puissiez y déposer gratuitement votre DEEE.</p> <p><b>Dans l'emballage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Chargeur double+Watch rapide et sans fil</li> <li>Notice d'utilisation</li> <li>Carte d'enregistrement pour garantie prolongée</li> </ul> <p><b>Démarrage rapide en 4 étapes</b></p>  <p><b>Signification du voyant LED</b></p> <p>Les voyants LED indiquent ce qui suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eteint: charge inactif</li> <li>Allumé: charge en cours</li> <li>Clignotant: pas de charge / appareil non-Qi détecté</li> </ul> <p><b>Compatibilité</b></p> <p>Le plateau de charge fonctionne avec n'importe quel appareil prenant en charge la recharge sans fil Qi et il fonctionne avec les boîtiers les plus légers (&lt; 3 mm d'épaisseur). Tout boîtier retenant un métal (par ex. aimant, carte bancaire, etc.) ou un revêtement métallique... doit être retiré avant la recharge.</p> <p><b>Le module Apple Watch fonctionne avec toutes les Apple Watches.</b></p> <p><b>Vous avez des questions ou des commentaires? Partagez-les avec nous.</b></p> <p>Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'utilisation du chargeur, la recharge sans fil ou Zens, veuillez consulter le site <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> ou contacter le service client Zens via <a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>.</p> <p><b>Chargement sans fil Zens</b></p> <p><b>Notes importantes concernant la sécurité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Protégez le tapis de chargement et la housse de l'eau.</li> <li>Ne placez pas ou ne rangez pas le tapis et la housse près de l'eau ou de tout autre liquide.</li> <li>Après tout nettoyage, assurez-vous que le tapis de chargement soit entièrement sec avant de le connecter à une prise électrique.</li> </ul>	<p><b>Warnhinweise</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen, ob die am Netzadapter bzw. Netzstecker angegebene Spannung der örtlichen Netzspannung entspricht, bevor der Adapter an einer Steckdose angeschlossen wird.</li> <li>Ladegerät, Netzadapter, Netzstecker und USB-Kabel niemals benutzen, wenn eines der Teile in irgendeiner Weise beschädigt ist.</li> <li>Nur offizielle Netzstecker, Netzstecker und USB-Kabel (mit Ladegerät mitgeliefert) verwenden.</li> <li>Wenn nicht der offizielle Netzadapter oder eine falsche Spannung für das Ladegerät benutzt wird, blinkt die Leuchte schnell, und es erfolgt kein Ladevorgang.</li> <li>Kleben Sie keine Metallketten oder andere Objekte auf das Gerät.</li> <li>Benutzen Sie das Gerät nicht innen oder in der Nähe von beleuchteten Oberflächen.</li> <li>Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes implantiertes Gerät haben, konsultieren Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des Implantats, bevor Sie das Gerät benutzen.</li> <li>Kein Verlängerungskabel oder benutztes</li> <li>Kinder sowie körperlich oder geistig behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.</li> </ul> <p><b>Rückgaberecht / Garantie von Zens</b></p> <p><b>Sehr geehrter Kunde,</b></p> <p>Alle Produkte von Zens wurden entwickelt und hergestellt, um die höchsten Standards zu erfüllen und hochwertige Leistungen zu erbringen. Sollten Sie Probleme bei der Benutzung Ihres Produktes haben, empfehlen wir Ihnen, zuerst das Benutzerhandbuch zu Rate zu ziehen oder die Informationen im Support-Bereich unter <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> zu nutzen.</p> <p>Sollte während der einjährigen Garantiedauer ein Defekt auftreten, wird Zens die Reparatur Ihres Produktes übernehmen.</p> <p><b>Garantiebedingungen</b></p> <p>Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum und endet 24 Monate nach dem Kaufdatum. Wenn ein Defekt infolge von Material- und/oder Produktionsfehlern innerhalb des Garantiezeitraumes auftritt, wird Zens für die Reparatur sorgen. Sollte eine Reparatur nicht möglich oder nicht wirtschaftlich sein, kann Zens zustimmen, das Produkt zu ersetzen. Der Ersatz des Produktes wird von Zens nach eigenem Ermessen angeboten und die Garantie läuft ab dem ursprünglichen Kaufdatum weiter. Die Garantie von Zens kann im Ausnahmefall genommen werden, wenn das Produkt ordnungsgemäß im Rahmen seiner Zweckbestimmung und in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet wurde.</p> <p>Die Garantie deckt keine Schäden, die infolge der Benutzung des Produktes auftreten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Datenverlust. Die Garantie gilt nicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>wenn die Kaufunterlagen auf irgendeine Weise geändert oder unerlässlich gemacht wurden,</li> <li>wenn die Modell- und/oder Seriennummer auf dem Produkt geändert, entfernt oder unerlässlich gemacht wurde,</li> <li>wenn Reparaturen oder Änderungen am Produkt vorgenommen wurden und diese Änderungen nicht von einem autorisierten Kundendienstleister durchgeführt wurden.</li> <li>wenn das Produkt zu kommerziellen Zwecken benutzt wurde,</li> <li>wenn der Defekt durch unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder Umwelteinflüsse, die im Widerspruch zur empfohlenen Nutzung des Produktes stehen, verursacht wurde.</li> </ul>
<p><b>ES</b></p> <p>• wenn das Produkt beschädigt wurde, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Schäden durch Haustiere, Blitzschlag, anomale Spannung, Wasser oder Feuer, Naturkatastrophen oder Transport.</p> <p>• wenn das Produkt fehlerhaft ist aufgrund der Abnutzung von Teilen, die als Verschleißteile betrachtet werden können.</p> <p>• wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, weil es ursprünglich nicht für das Land, in dem Sie das Produkt benutzen, entwickelt, hergestellt, genehmigt und/oder zugelassen war und unter Umständen vorliegen kann, wenn das Produkt in einem anderen Land als dem, für das es zugelassen ist, gekauft wurde.</p> <p>Diese Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde, und ist nicht übertragbar und gilt nicht für Nutzer, die nicht der Originalkäufer sind.</p> <p>Diese Garantie gewährt Ihnen spezifische Rechte. Da diese von Land zu Land unterschiedlich sein können, können einige der vorgenannten Bestimmungen nicht auf Sie zutreffen.</p> <p><b>Service</b></p> <p>Um unnötige Umstände zu ersparen, empfehlen wir Ihnen, die Gebrauchsanweisung zu lesen oder sich um Support-Bereich unter <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> zu informieren, bevor Sie sich an Zens wenden. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, senden Sie das Produkt erst zurück, nachdem Sie mit Zens Kontakt aufgenommen haben. Um Ihr Produkt reparieren oder ersetzen zu lassen, müssen Sie während der Garantiezeit per E-Mail (<a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>) Kontakt mit Zens aufnehmen. Sie müssen die folgenden Angaben machen: E-Mail-Adresse, Name, Adresse, Telefonnummer, Kaufdatum und -ort, detaillierte Beschreibung des Problems.</p> <p>Wenn das Problem auf einem Material- oder Produktionsfehler beruhen sollte, erhalten Sie von Zens ein Rücksendeformular und Anweisungen, die Sie zur Rücksendung des Produktes berechnigen. Die Rücksendung erfolgt auf Kosten des Kunden und muss vom Originalkaufbeleg begleitet sein. Zens übernimmt keine Haftung für während des Transports verloren gegangene oder beschädigte Produkte. Produkte, die ohne Originalkaufbeleg zurückgeschickt werden, werden auf Rechnung des Kunden liegen zurückgeschickt. Alle Rücksendungen müssen in der Originalverpackung und einschließlich aller Zubehörteile, wie Produkt, Netzadapter und Gebrauchsanweisung erfolgen.</p> <p>Nach der Untersuchung des Problems wird das Produkt entweder repariert oder ausgetauscht und an die auf dem Rücksendeformular angegebene Adresse zurückgeschickt.</p>	<p><b>Declaración de conformidad CE</b></p> <p>Nosotros, Zens B.V., Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el equipamiento de radio Base de Carga inalámbrica, ZEDC05B/ZEDC05W, cumple con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva RoHS 2011/65/UE (revisada). El texto íntegro de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <a href="https://www.makezens.com/mediaroom/products/">https://www.makezens.com/mediaroom/products/</a>.</p> <p><b>Directiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos</b></p> <p>Los residuos de productos electrónicos no desecharse junto con de basura doméstica. Todos los productos electrónicos con el logotipo de WEEE, deben ser recogidos y enviados a operaciones autorizadas para el desecho o reciclaje Seguro de los mismos. Por favor, recicle allí donde existen instalaciones para dicho fin. Muchos comercios de equipos electrónicos/electrónicos ponen a disposición de sus clientes programas de distribuidores para la recogida de estos productos domésticos WVE. Consulta con tus autoridades locales o los comercios de la zona para saber si existe alguna instalación de recogida designada (del inglés DCF) donde los consumidores pueden llevar gratuitamente sus aparatos WEEE.</p> <p><b>En el embalaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cargador inalámbrico de carga rápida Dual+Watch</li> <li>Manual de usuario</li> <li>Tarjeta de registro de extensión de garantía</li> </ul> <p><b>Inicio rápido en 4 pasos</b></p>  <p><b>Luces indicadores y sus significados</b></p> <p>Las luces LED indican lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apagado: no está cargando</li> <li>Encendido: está cargando dispositivos</li> <li>Parpadeando: no está cargando / se ha detectado un dispositivo que no es Qi.</li> </ul> <p>Una luz parpadeante puede indicar que una de las funciones está activado, como la Detección de Objetos Extraños (FOD), por su siglas en inglés). FOD es un mecanismo de seguridad integrado que para la carga automáticamente si detecta interferencias causadas por un objeto extraño como metal (p.ej. monedas, clips, tarjetas de banco). Si así fuera el caso, retirar cualquiera de estos objetos antes de cargar.</p> <p><b>Compatibilidad</b></p> <p>La garantía entra en vigor en la fecha de compra y caduca transcurridos 24 meses. Si hay algún defecto debido a materiales o fabricación defectuosos durante el periodo de garantía, Zens asumirá los arreglos necesarios para su revisión y reparación. En caso de no poder realizarse una reparación, o que se considere antieconómico, Zens puede acordar reemplazar el producto. El reemplazo se realizará a discreción de la empresa y la garantía proseguirá desde la fecha de la compra original. La garantía ZEN será aplicable siempre que el producto se haya manejado de manera apropiada para su uso previsto y de acuerdo con las instrucciones de manejo.</p> <p><b>¿Tiene preguntas o comentarios? Contacte con nosotros.</b></p> <p>Si tiene preguntas o comentarios sobre el uso del cargador, la carga inalámbrica o Zens, no dude en consultar <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> o en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Zens mediante el siguiente correo electrónico: <a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>.</p> <p><b>Carga Inalámbrica Zens</b></p> <p><b>Avisos de seguridad importantes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mantener el producto lejos del agua.</li> <li>No colocar o almacenar el producto cerca de agua o de cualquier otro líquido.</li> <li>Después de limpiar el producto, asegurarse de que esté totalmente seco antes de conectarlo a una toma o dispositivo eléctrico.</li> </ul>	<p><b>Avisos de precaución</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Durante el uso de un adaptador de CA, comprobar que el voltaje indicado en el adaptador de CA corresponde al voltaje de la red eléctrica local antes de conectar el adaptador a una toma eléctrica.</li> <li>No utilizar nunca el adaptador de CA, el cable USB o el producto Zens si cualquiera de ellos está dañado en cualquier forma.</li> <li>No pegar etiquetas metálicas o cualquier otro objeto sobre la superficie de recarga del producto.</li> <li>No utilizar el producto en el exterior o cerca de superficies calientes.</li> <li>Si tiene un marcapasos u otro dispositivo implantado, consulte con su médico o con el fabricante del dispositivo implantado antes de utilizar el producto Zens.</li> <li>No utilizar el producto con un alargador o con una toma de corriente sobrecargada.</li> <li>Debe vigilarse el producto cuando sea utilizado por (o cerca de) niños o personas con discapacidad física o psíquica.</li> </ul> <p><b>Politica de devoluciones / Garantía Zens</b></p> <p><b>Estimado cliente,</b></p> <p>Todos los productos Zens están diseñados y fabricados para satisfacer los estándares más altos y ofrecer un rendimiento de alta calidad. Si tiene cualquier dificultad al utilizar su producto, le recomendamos que consulte primero el manual de usuario o la información en la sección de atención al cliente de <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a>.</p> <p>En el caso poco probable de que se produzca un fallo durante el periodo de garantía, Zens se encargará de prestar sus servicios.</p> <p><b>Términos de garantía</b></p> <p>La garantía entra en vigor en la fecha de compra y caduca transcurridos 24 meses. Si hay algún defecto debido a materiales o fabricación defectuosos durante el periodo de garantía, Zens asumirá los arreglos necesarios para su revisión y reparación. En caso de no poder realizarse una reparación, o que se considere antieconómico, Zens puede acordar reemplazar el producto. El reemplazo se realizará a discreción de la empresa y la garantía proseguirá desde la fecha de la compra original. La garantía ZEN será aplicable siempre que el producto se haya manejado de manera apropiada para su uso previsto y de acuerdo con las instrucciones de manejo.</p> <p>La garantía no cubre daños de índole consecuente, incluidos, entre otros, pérdidas de datos o comercial. La garantía Zens no es aplicable si:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los documentos de compra han sido alterados de cualquier modo o son ilegibles.</li> <li>El número de serie o de modelo marcado en el producto se ha alterado, eliminado o resulta ilegible.</li> <li>Se han realizado reparaciones o modificaciones y alteraciones en el producto por una empresa de servicio o personas no autorizadas.</li> <li>El producto se está utilizando con fines comerciales.</li> <li>El defecto está causado por maltrato o uso indebido del producto o por condiciones ambientales que no son de conformidad con el manejo recomendado del producto.</li> <li>La unidad ha sido dañada, incluida, entre otros, daños ocasionados por mascotas, rayos, tensión anómala, fuego o agua, desastres naturales o accidentes de transporte.</li> <li>El producto está defectuoso debido al desgaste de piezas que puedan considerarse piezas consumibles por naturaleza.</li> </ul>	<p>• El producto no funciona debidamente porque no se diseñó, fabricó, aprobó o autorizó en un principio para el país en el que se utilice el producto, lo cual puede ocurrir en casos en el que el producto se haya comprado en un país en el que no está previsto su uso.</p> <p>Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Estos pueden variar entre países, por tanto algunos de los mencionados anteriormente pueden no ser aplicables para usted.</p> <p>Esta garantía sólo es válida en el país en el que se realizó la compra, no es transferible y no se extiende a usuarios que no sean el comprador original.</p> <p><b>Necesita asistencia?</b></p> <p>Para evitar inconvenientes innecesarios, le recomendamos que lea el manual de usuario o que consulte la sección de atención al cliente en <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> antes de contactar con Zens. No devuelva el producto para cualquier revisión o reparación sin contactar primero con Zens. Si quiere que se repare o reemplace su producto, debe contactar con Zens mediante correo electrónico (<a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>) dentro del plazo de garantía. Tendrá que incluir los siguientes datos: su dirección de correo electrónico, nombre, dirección, número de teléfono, fecha y lugar de la compra, y una descripción detallada del problema.</p> <p>Si el problema resulta estar basado en un defecto de fabricación o en materiales defectuosos, Zens entregará un formulario e instrucciones de devolución que autorizarán la devolución del producto. La devolución corre a cuenta del cliente, y debe ir acompañada del comprobante de compra original. Zens no se hace responsable de productos dañados o extravíos durante el envío. Cualquier producto que se devuelva sin el comprobante de compra original será reenviado a cuenta del cliente. Todas las devoluciones deben incluir el embalaje original y todos los artículos incluidos en este, como el producto, los adaptadores de alimentación y el manual de usuario.</p> <p>Después de examinar el problema del producto, éste se reparará o reemplazará y será devuelto a la dirección indicada en el formulario de devolución.</p>	<p><b>FR</b></p> <p><b>Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Nous, Zens B.V., déclarons sous notre entière responsabilité que le chargeur à induction, ZEDC05B/ZEDC05W, auquel se réfère la présente déclaration, est conforme à la directive 2014/53/EU, la directive 2011/65/UE dite «RoHS» (révisée). Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible sur le site Web suivant: <a href="https://www.makezens.com/mediaroom/products/">https://www.makezens.com/mediaroom/products/</a>.</p> <p><b>Directif relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques</b></p> <p>Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être placés avec les déchets ménagers. Tous les produits électroniques dotés du logo DEEE doivent être collectés et envoyés aux centres de déchets et de recyclage agréés. Veuillez recycler dans les centres de recyclage adéquats. Plusieurs distributeurs d'équipements électriques / électroniques mettent à la disposition des clients des points de collecte pour le recyclage d'équipements ménagers dans le cadre de la directive DEEE. Veuillez vérifier auprès des collectivités locales ou les commerces s'il existe des points de collecte sélective à proximité (Designated Collection Facilities ou DCF en anglais) afin que vous puissiez y déposer gratuitement votre DEEE.</p> <p><b>Dans l'emballage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Chargeur double+Watch rapide et sans fil</li> <li>Notice d'utilisation</li> <li>Carte d'enregistrement pour garantie prolongée</li> </ul> <p><b>Démarrage rapide en 4 étapes</b></p>  <p><b>Signification du voyant LED</b></p> <p>Les voyants LED indiquent ce qui suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eteint: charge inactif</li> <li>Allumé: charge en cours</li> <li>Clignotant: pas de charge / appareil non-Qi détecté</li> </ul> <p><b>Compatibilité</b></p> <p>Le plateau de charge fonctionne avec n'importe quel appareil prenant en charge la recharge sans fil Qi et il fonctionne avec les boîtiers les plus légers (&lt; 3 mm d'épaisseur). Tout boîtier retenant un métal (par ex. aimant, carte bancaire, etc.) ou un revêtement métallique... doit être retiré avant la recharge.</p> <p><b>Le module Apple Watch fonctionne avec toutes les Apple Watches.</b></p> <p><b>Vous avez des questions ou des commentaires? Partagez-les avec nous.</b></p> <p>Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'utilisation du chargeur, la recharge sans fil ou Zens, veuillez consulter le site <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> ou contacter le service client Zens via <a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>.</p> <p><b>Chargement sans fil Zens</b></p> <p><b>Notes importantes concernant la sécurité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Protégez le tapis de chargement et la housse de l'eau.</li> <li>Ne placez pas ou ne rangez pas le tapis et la housse près de l'eau ou de tout autre liquide.</li> <li>Après tout nettoyage, assurez-vous que le tapis de chargement soit entièrement sec avant de le connecter à une prise électrique.</li> </ul>	<p><b>FR</b></p> <p><b>Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Nous, Zens B.V., déclarons sous notre entière responsabilité que le chargeur à induction, ZEDC05B/ZEDC05W, auquel se réfère la présente déclaration, est conforme à la directive 2014/53/EU, la directive 2011/65/UE dite «RoHS» (révisée). Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible sur le site Web suivant: <a href="https://www.makezens.com/mediaroom/products/">https://www.makezens.com/mediaroom/products/</a>.</p> <p><b>Directif relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques</b></p> <p>Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être placés avec les déchets ménagers. Tous les produits électroniques dotés du logo DEEE doivent être collectés et envoyés aux centres de déchets et de recyclage agréés. Veuillez recycler dans les centres de recyclage adéquats. Plusieurs distributeurs d'équipements électriques / électroniques mettent à la disposition des clients des points de collecte pour le recyclage d'équipements ménagers dans le cadre de la directive DEEE. Veuillez vérifier auprès des collectivités locales ou les commerces s'il existe des points de collecte sélective à proximité (Designated Collection Facilities ou DCF en anglais) afin que vous puissiez y déposer gratuitement votre DEEE.</p> <p><b>Dans l'emballage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Chargeur double+Watch rapide et sans fil</li> <li>Notice d'utilisation</li> <li>Carte d'enregistrement pour garantie prolongée</li> </ul> <p><b>Démarrage rapide en 4 étapes</b></p>  <p><b>Signification du voyant LED</b></p> <p>Les voyants LED indiquent ce qui suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eteint: charge inactif</li> <li>Allumé: charge en cours</li> <li>Clignotant: pas de charge / appareil non-Qi détecté</li> </ul> <p><b>Compatibilité</b></p> <p>Le plateau de charge fonctionne avec n'importe quel appareil prenant en charge la recharge sans fil Qi et il fonctionne avec les boîtiers les plus légers (&lt; 3 mm d'épaisseur). Tout boîtier retenant un métal (par ex. aimant, carte bancaire, etc.) ou un revêtement métallique... doit être retiré avant la recharge.</p> <p><b>Le module Apple Watch fonctionne avec toutes les Apple Watches.</b></p> <p><b>Vous avez des questions ou des commentaires? Partagez-les avec nous.</b></p> <p>Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'utilisation du chargeur, la recharge sans fil ou Zens, veuillez consulter le site <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> ou contacter le service client Zens via <a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>.</p> <p><b>Chargement sans fil Zens</b></p> <p><b>Notes importantes concernant la sécurité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Protégez le tapis de chargement et la housse de l'eau.</li> <li>Ne placez pas ou ne rangez pas le tapis et la housse près de l'eau ou de tout autre liquide.</li> <li>Après tout nettoyage, assurez-vous que le tapis de chargement soit entièrement sec avant de le connecter à une prise électrique.</li> </ul>	<p><b>FR</b></p> <p><b>Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Nous, Zens B.V., déclarons sous notre entière responsabilité que le chargeur à induction, ZEDC05B/ZEDC05W, auquel se réfère la présente déclaration, est conforme à la directive 2014/53/EU, la directive 2011/65/UE dite «RoHS» (révisée). Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible sur le site Web suivant: <a href="https://www.makezens.com/mediaroom/products/">https://www.makezens.com/mediaroom/products/</a>.</p> <p><b>Directif relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques</b></p> <p>Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être placés avec les déchets ménagers. Tous les produits électroniques dotés du logo DEEE doivent être collectés et envoyés aux centres de déchets et de recyclage agréés. Veuillez recycler dans les centres de recyclage adéquats. Plusieurs distributeurs d'équipements électriques / électroniques mettent à la disposition des clients des points de collecte pour le recyclage d'équipements ménagers dans le cadre de la directive DEEE. Veuillez vérifier auprès des collectivités locales ou les commerces s'il existe des points de collecte sélective à proximité (Designated Collection Facilities ou DCF en anglais) afin que vous puissiez y déposer gratuitement votre DEEE.</p> <p><b>Dans l'emballage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Chargeur double+Watch rapide et sans fil</li> <li>Notice d'utilisation</li> <li>Carte d'enregistrement pour garantie prolongée</li> </ul> <p><b>Démarrage rapide en 4 étapes</b></p>  <p><b>Signification du voyant LED</b></p> <p>Les voyants LED indiquent ce qui suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eteint: charge inactif</li> <li>Allumé: charge en cours</li> <li>Clignotant: pas de charge / appareil non-Qi détecté</li> </ul> <p><b>Compatibilité</b></p> <p>Le plateau de charge fonctionne avec n'importe quel appareil prenant en charge la recharge sans fil Qi et il fonctionne avec les boîtiers les plus légers (&lt; 3 mm d'épaisseur). Tout boîtier retenant un métal (par ex. aimant, carte bancaire, etc.) ou un revêtement métallique... doit être retiré avant la recharge.</p> <p><b>Le module Apple Watch fonctionne avec toutes les Apple Watches.</b></p> <p><b>Vous avez des questions ou des commentaires? Partagez-les avec nous.</b></p> <p>Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'utilisation du chargeur, la recharge sans fil ou Zens, veuillez consulter le site <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a> ou contacter le service client Zens via <a href="mailto:support@makezens.com">support@makezens.com</a>.</p> <p><b>Chargement sans fil Zens</b></p> <p><b>Notes importantes concernant la sécurité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Protégez le tapis de chargement et la housse de l'eau.</li> <li>Ne placez pas ou ne rangez pas le tapis et la housse près de l'eau ou de tout autre liquide.</li> <li>Après tout nettoyage, assurez-vous que le tapis de chargement soit entièrement sec avant de le connecter à une prise électrique.</li> </ul>	<p><b>Avertissements</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avant de brancher l'adaptateur sur une prise de courant, vérifiez si la tension indiquée sur l'adaptateur de courant ou sur la fiche d'alimentation correspond à la tension locale.</li> <li>N'utilisez jamais le chargeur, l'adaptateur de courant, la fiche d'alimentation ou le câble USB si l'un de ceux-ci est endommagé de quelque manière que ce soit.</li> <li>Utilisez uniquement l'adaptateur de courant, la fiche d'alimentation ou le câble USB agréés (livrés avec le chargeur). Si un adaptateur de courant non agréé est utilisé ou si une tension incorrecte est utilisée pour le chargeur, le témoin clignote rapidement et aucune recharge n'est effectuée.</li> <li>Ne collez aucun autocollant électrique ni objet au fond de la housse réceptrice ou au tapis de chargement.</li> <li>N'utilisez pas le tapis de chargement en extérieur ou à proximité de surfaces chauffées.</li> <li>Si vous avez un stimulateur cardiaque ou tout appareil implanté, consultez votre médecin ou le fabricant de l'appareil implanté avant d'utiliser votre tapis de chargement.</li> <li>N'utilisez pas ce produit avec une rallonge et ne rechargez pas les prises électriques.</li> <li>N'utilisez pas ce produit sans surveillance à proximité d'enfants, de personnes handicapées physiquement ou mentalement.</li> </ul> <p><b>Retours / garantie Zens</b></p> <p><b>Cher client, chère cliente,</b></p> <p>Tous les produits Zens sont conçus et fabriqués de façon à satisfaire aux standards les plus élevés et fournir les meilleures performances possibles. En cas de difficultés lors de l'utilisation de votre produit, nous vous recommandons de consulter en premier lieu la notice d'utilisation ou l'information figurant dans la section assistance du site Internet <a href="https://www.makezens.com">www.makezens.com</a>.</p> <p>Dans le cas peu probable ou une panne surviendrait durant la période de garantie, Zens se charge de la réparation de votre produit.</p> <p><b>Termes de garantie</b></p> <p>La garantie commence à la date d'achat et expire après 24 mois. En cas de défauts de matériel et/ou de fabrication durant la période de garantie, Zens assure la prise en charge de la réparation. Si une réparation s'avère inécessaire ou irresponsable d'un point de vue économique, Zens accepte de remplacer le produit. Le remplacement est offert par Zens et la garantie continue à partir de la date d'achat d'origine. La garantie Zens est applicable sous réserve d'une utilisation correcte dans le cadre prévu et conforme aux instructions d'utilisation.</p> <p>La garantie ne couvre pas les pertes en nature, incluant mais ne se limitant pas aux pertes de données ou d'informations en affaires. La garantie Zens n'est pas valable dans les cas suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les documents d'achat ont été modifiés ou sont devenus illisibles.</li> <li>Le numéro de modèle/le numéro de série figurant sur le produit est endommagé, supprimé ou rendu illisible.</li> <li>Les réparations ou modifications du produit ont été effectuées par des entreprises de réparation ou des personnes non-agrées.</li> <li>Le produit est utilisé dans un cadre commercial.</li> <li>Le défaut est dû à un usage abusif ou erroné du produit, ou à des dommages occasionnels lors de circonstances non conformes à celles recommandées pour l'utilisation du produit.</li> </ul>

Size: 720x240mm

材质: 120克书纸

- Si l'endommagement a été occasionné par une des causes suivantes (sans s'y limiter): animaux, orage, voltage anormal, eau ou feu, désastre naturel ou accident de transport.
- Le produit ne fonctionne pas correctement suite à des pièces usées pouvant de par leur nature être considérées comme des articles de consommation.
- Le produit ne fonctionne pas correctement parce qu'il n'a pas été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé pour le pays où il est fait usage du produit. Ceci peut survenir lorsque vous achetez le produit dans un pays autre que celui pour lequel il est conçu.

Cette garantie s'applique uniquement dans le pays où le produit a été acheté et ne peut être transférée ni étendue à d'autres utilisateurs que l'utilisateur d'origine.

Cette garantie vous fournit des droits spécifiques sur le plan légal. Ces droits peuvent toutefois varier selon le pays. Il est donc probable que certains droits ne s'appliquent pas à votre cas.

**Une réparation est nécessaire?**  
 Afin d'éviter tout inconvénient, nous vous conseillons de lire la notice d'utilisation ou de consulter la section d'assistance sur [www.makexzens.com](http://www.makexzens.com) avant de contacter Zens. Si une réparation s'avère nécessaire, contactez Zens avant de retourner le produit. Pour obtenir la réparation ou le remplacement de ce produit, vous devez contacter Zens durant la période de garantie ou envoyer un courriel à [cs@makexzens.com](mailto:cs@makexzens.com). Mentionnez les détails suivants: Courriel, nom, adresse, no. de téléphone, date et lieu d'achat, description détaillée du problème.

Si la panne est due à un défaut de fabrication ou de matériel, Zens vous fera parvenir un formulaire de retour et des instructions, lesquels autorisent le renvoi du produit. Les frais de renvoi sont aux frais du client, et les renvois doivent être accompagnés d'une preuve d'achat originale. Zens décline toute responsabilité en cas de perte ou d'endommagement survenu durant le transport. Tout produit renvoyé sans preuve d'achat sera renvoyé au client aux frais de ce dernier. Les renvois doivent inclure l'emballage d'origine et toutes les pièces, y compris le produit, les adaptateurs électriques et la notice d'utilisation.

Après examen du problème, le produit est réparé ou remplacé puis renvoyé à l'adresse indiquée sur le formulaire de retour.

## IT

### Dichiarazione di conformità CE

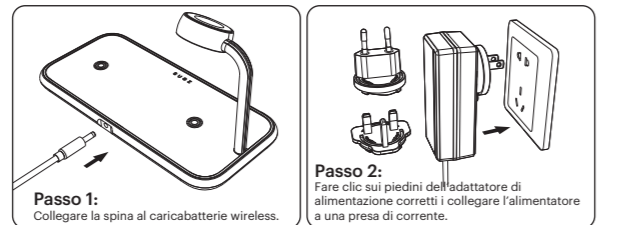
Nota: Zens S.V. (Smartronics) est assujé à la responsabilité de l'appareil radio inclus dans le Tappetino di ricarica wireless, ZEDC05B/ZEDC05W, à ce qu'esta déclaration de référence, è, è conforme alla Direttiva 2014/53/EU, alla Direttiva RoHS 2011/65/EU (RoHS). Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile all seguente indirizzo internet: <https://www.makexzens.com/mediaroom/products/>.

**Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).**  
 I rifiuti di apparecchiature elettriche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Tutti i prodotti elettronici con il logo WEEE devono essere raccolti e inviati a operatori autorizzati per lo smaltimento e il riciclaggio in tutta sicurezza. Riciclare il prodotto portandolo nelle apposite strutture. Numerosi rivenditori di apparecchiature elettriche e elettroniche offrono il piano di ritiro da parte del distributore (DTS) dei rifiuti domestici WEEE. Contattare le autorità o i rivenditori locali per conoscere il centro di raccolta comunale (CCR), dove i consumatori possono smaltire gratuitamente i rifiuti WEEE.

### Nella confezione

- Caricabatterie rapido wireless Doppio-Watch
- Manuale d'uso
- Carta di registrazione alla garanzia estesa

### Avvio rapido in 4 passi



## REU

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. Aangezien dit van land tot land kan verschillen, is bovengstaande mogelijk deels niet van toepassing voor u. De garantie is alleen geldig in het land waar het product gekocht is, is niet overdraagbaar en gaat niet verder dan de persoon die het product oorspronkelijk heeft.

## RU

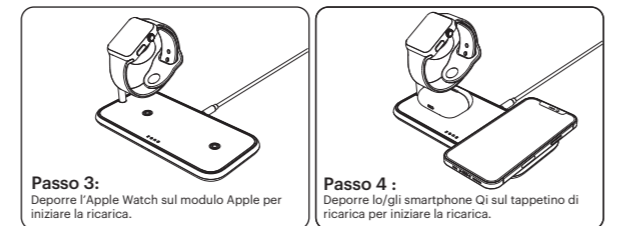
Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. Aangezien dit van land tot land kan verschillen, is bovengstaande mogelijk deels niet van toepassing voor u. De garantie is alleen geldig in het land waar het product gekocht is, is niet overdraagbaar en gaat niet verder dan de persoon die het product oorspronkelijk heeft.

**Service nodig?**  
 Om onnodig ongemak te voorkomen adviseren wij u om de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en/of onze 'support' sectie op [www.makexzens.com](http://www.makexzens.com) te raadplegen alvorens contact op te nemen met Zens. Als service nodig is, neem dan eerst contact op met Zens voordat u het product terug zendt. Om het product te laten repareren of vervangen moet u tijdens de garantieperiode via e-mail ([support@makexzens.com](mailto:support@makexzens.com)) contact opnemen met Zens. U wordt verzocht de volgende zaken te vermelden: naam, e-mailadres, adres, telefoonnummer, datum en plaats van aankoop en een gedetailleerde omschrijving van het probleem.

Wanneer het probleem een groot risico lijkt te zijn van een defect in het product zal Zens u een retourformulier toezenden. De kosten van retourzending zijn voor de eindgebruiker. Het originele aankoopbewijs moet bijgevoegd worden. Zens is niet verantwoordelijk voor verlies of beschadiging tijdens transport. Elk product zonder origineel aankoopbewijs zal retour gestuurd worden op kosten van de eindgebruiker. Elke retourzending moet compleet zijn, dat wil zeggen inclusief alle aan u geleverde items zoals product, netadapter, kabel, handleiding en verpakking. Na bevestiging van het probleem zal het product af niet gerepareerd of vervangen worden. Het product wordt retour gestuurd naar het adres dat is aangegeven op het retourformulier.

**Состав упаковки**  
 • Dual-Watch беспроводное зарядное устройство  
 • Руководство пользователя  
 • Регистрационная карта продленной гарантии

### Быстрый старт в 4 шага



**Significato delle spie LED**  
 Le spie LED indicano quanto segue:  
 • OR: nessuna ricarica  
 • OM: ricarica dei dispositivi/di dispositivi in corso  
 • Lampugliante: nessuna ricarica/rievitato un dispositivo non Qi

La luce lampeggiante potrebbe indicare che una funzione di sicurezza è attivata, come la Foreign Object Detection (FOD) (funzione di rilevamento di oggetti estranei). Si tratta di un meccanismo di protezione integrato che interrompe immediatamente la ricarica in caso di interferenza di un oggetto estraneo, come un pezzo di metallo (monete, clip, bancomat e affini). In questo caso, rimuovere gli oggetti metallici prima della ricarica.

**Compatibilità**  
 Il tappetino di ricarica funziona con qualsiasi dispositivo abilitato alla ricarica wireless Qi e il caricatore funziona con la maggior parte delle custodie leggere (3 mm di spessore). Rimuovere eventuali custodie con componenti metalliche all'interno (ad esempio magneti, carte bancarie, ecc) o rivestimenti metallici prima dell'operazione di ricarica. Il modulo per Apple Watch funziona con tutti gli Apple Watch.

**Ha domande o commenti? Ce lo comunichi.**  
 Per domande o commenti sull'uso del caricabatterie, sulla ricarica wireless o su Zens, La preghiamo di visitare il sito [www.makexzens.com](http://www.makexzens.com) o di mettersi in contatto con l'assistenza clienti Zens all'indirizzo [support@makexzens.com](mailto:support@makexzens.com).

### Ricarica wireless Zens

**Note importanti per la sicurezza**  
 • Non lasciare e non conservare il prodotto vicino all'acqua o ad altri liquidi.  
 • Dopo la pulizia, accertarsi che il prodotto sia perfettamente asciutto prima di collegarlo a una presa elettrica.

## Avvertenze

- Verificare che la tensione indicata sull'adattatore di corrente corrisponda alla tensione locale prima di collegare l'adattatore a una presa di corrente.
- Non utilizzare mai i caricabatterie, l'adattatore di corrente, la spina o il cavo USB danneggiati in qualunque modo.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di corrente, la spina o il cavo USB ufficiali (forniti con il caricabatterie). Se si utilizza un adattatore di corrente non ufficiale, o una tensione non corretta per il caricabatterie, la spia lampeggia rapidamente e la ricarica non avviene.
- Non applicare etichette o oggetti metallici sul caricabatterie.
- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o vicino a superfici riscaldate.
- In presenza di un pacemaker o di altro impianto, consultare il medico o il fabbricante del dispositivo impiantato prima di utilizzare il caricabatterie.
- Non utilizzare con il dispositivo un deione o essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- I bambini e i disabili fisici o mentali possono utilizzare il dispositivo soltanto con la supervisione di una persona responsabile.

**Politica di restituzione / garanzia Zens**

**Gentile cliente,**  
 Tutti i prodotti Zens sono progettati e fabbricati in modo da ottemperare alle norme più severe e da offrire prestazioni di alta qualità. In caso di difficoltà durante l'uso del prodotto, raccomandiamo di consultare il manuale d'uso o le informazioni riportate nella sezione di assistenza dello sito [www.makexzens.com](http://www.makexzens.com).

Nei/Improbabile caso di guasto durante il periodo di garanzia, Zens si occuperà della riparazione del prodotto.

**Condizioni di garanzia**  
 La garanzia decorre nella data di acquisto e decade dopo 24 mesi. In caso di guasti causati da difetti dei materiali o da difetti di lavorazione durante il periodo di garanzia, Zens si occuperà della riparazione. Se la riparazione non è possibile o è ritenuta non economicamente vantaggiosa, Zens potrebbe accettare di sostituire il prodotto. La sostituzione verrà offerta a discrezione di Zens e la garanzia continuerà a partire dalla data di acquisto originale. La garanzia Zens si applica a condizione che il prodotto sia stato utilizzato correttamente, secondo l'uso previsto e conformemente alle istruzioni di funzionamento.

La garanzia non copre le perdite conseguenti in natura, incluse, in modo non limitativo, le perdite di dati e opportunità commerciali. La garanzia Zens non si applica qualora:  
 • I documenti di acquisto siano stati alterati in qualunque modo o resi illeggibili.  
 • Il numero di modello e/o di serie siano stati alterati, rimossi o resi illeggibili.  
 • Siano state effettuate riparazioni o modifiche e alterazioni del prodotto da organizzazioni di assistenza o persone non autorizzate.  
 • Il prodotto sia stato utilizzato a scopi commerciali.  
 • Il difetto sia causato da uso improprio o non previsto del prodotto o in condizioni ambientali non conformi al funzionamento raccomandato del prodotto.  
 • L'unità sia stata danneggiata, inclusa (in modo non limitativo) i danni causati da animali domestici, fulmini, tensioni anomale, acqua o incendio, catastrofi naturali o incidenti di trasporto.  
 • Il prodotto sia difettoso a causa dell'usura dei componenti che possono essere considerati soggetti a usura per loro natura.

- Il prodotto non funzioni correttamente poiché in origine non è stato progettato, fabbricato, approvato o lo stato acquistato in un paese in cui viene utilizzato, come potrebbe accadere nei casi in cui il prodotto è stato acquistato in un paese diverso da quello in cui si prevede di utilizzarlo.

Questa garanzia implica alcuni diritti legali specifici. Poiché essa potrebbe variare da un paese all'altro, alcune delle condizioni riportate sopra potrebbero non applicarsi a Lei.

**Ha bisogno di assistenza?**  
 Per evitare inutili inconvenienti, consigliamo di leggere il manuale d'uso o di consultare la sezione di assistenza sul sito [www.makexzens.com](http://www.makexzens.com) prima di mettersi in contatto con Zens. Se è necessario assistenza, non restituire il prodotto prima di essersi messi in contatto con Zens. Per la riparazione o la sostituzione del prodotto, si prega di mettersi in contatto con Zens durante il periodo di garanzia tramite mail ([support@makexzens.com](mailto:support@makexzens.com)) riportando i dati seguenti: indirizzo e-mail, nome, indirizzo, numero di telefono, data e luogo di acquisto e descrizione dettagliata del problema.

Re risulta che il problema deriva da un difetto di produzione o dei materiali, Zens fornirà un modulo di restituzione e le istruzioni con l'autorizzazione a restituire il prodotto. Le spedizioni di restituzione sono a carico del cliente, e il reso deve essere accompagnato dalla prova di acquisto originale. Zens non è responsabile per la perdita o i danni ai prodotti durante la spedizione. Tutti i prodotti resi senza la prova di acquisto originale saranno restituiti a spese del cliente. Tutti i resi devono includere la confezione originale e tutti gli articoli, come il prodotto, gli adattatori di corrente e il manuale d'uso.

Dopo avere esaminato il problema, il prodotto verrà riparato o sostituito e inviato all'indirizzo indicato sul modulo di restituzione.

## NL

### CE-verklaring van conformiteit

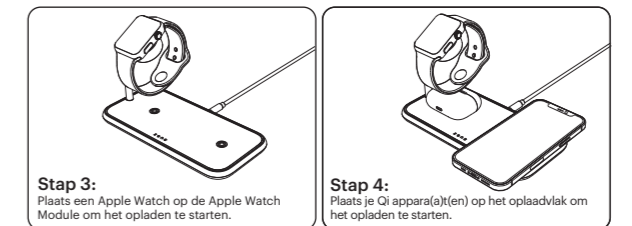
Nota: Zens S.V. (Smartronics) est assujé à la responsabilité de l'appareil radio inclus dans le Tappetino di ricarica wireless, ZEDC05B/ZEDC05W, a ce qu'esta déclaration de référence, è, è conforme alla Direttiva 2014/53/EU, alla Direttiva RoHS 2011/65/EU (RoHS). Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile all seguente indirizzo internet: <https://www.makexzens.com/mediaroom/products/>.

**Richtlijn Afdankende Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA)**  
 Alle elektronische apparatuur mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Alle elektronische producten die het AEEA-logo dragen, dienen gescheiden te worden aangeboden aan erkende instellingen, ten behoeve van veilige inzameling en recycling. Veel werkloze van elektrische/elektronische apparaten faciliteren in de inname van huishoudelijke AEEA-apparatuur. Vraag de lokale autoriteiten of werkloze naar inzamelingspunten waar consumenten hun AEEA-apparatuur gratis kunnen inleveren.

### In de verpakking

- Dual-Watch wireless charger
- Gebruiksaanwijzing
- Registratiekaart voor verlengde garantie

### Snelle installatie in 4 stappen



**Betekenis van de LED lampjes**  
 De LED-lampjes geven het volgende aan:  
 • Uits: geen opladen  
 • Aan: apparat(ge)ten wordt opgeladen  
 • Knipperend: geen opladen / niet-QI-apparaat gedetecteerd

Een knipperend lampje kan aangeven dat een van de veiligheidsfuncties is geactiveerd, zoals Foreign Object Detection (FOD). FOD is een ingebouwd veiligheidsmechanisme dat automatisch stopt met opladen als er door een vreemd voorwerp op de oplader ligt zoals metaal (bijv. munten, magneten, papertjes, bankpassen). Verwijder al het vreemde voorwerp van uw apparaat op de oplader plaats.

**Compatibiliteit**  
 Het opladeroppervlak werkt met elk apparaat dat Qi draadloos opladen ondersteunt en met de meeste lichtgewicht hoesjes (3 mm dik). Alle hoesjes met een metaal laag moeten verwijderd worden (bijv. magneten, bankpassen, enz.) dienen verwijderd te worden voordat het apparaat op de oplader wordt geplaatst. De Apple Watch Module werkt met alle Apple Watches.

**Vragen of feedback? Laat het ons weten.**  
 Als u vragen of feedback hebt over het gebruik van de oplader, draadloos opladen of Zens, klik dan op het contactformulier op [www.makexzens.com](http://www.makexzens.com) of neem contact op met de klantenservice van Zens via [support@makexzens.com](mailto:support@makexzens.com).

### Zens Draadloos Opladen

- Belangrijke veiligheidsinstructies
- Houd het product uit de buurt van water.
- Plaats of bewaar het product niet in de buurt van water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat het product na het schoonmaken volledig droog is voordat het wordt aangesloten.

## UK

**Декларация CE**  
 Nota: Zens S.V. (Smartronics) est assujé à la responsabilité de l'appareil radio inclus dans le Tappetino di ricarica wireless, ZEDC05B/ZEDC05W, a ce qu'esta déclaration de référence, è, è conforme alla Direttiva 2014/53/EU, alla Direttiva RoHS 2011/65/EU (RoHS). Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile all seguente indirizzo internet: <https://www.makexzens.com/mediaroom/products/>.

**Директива щодо відправованого електричного й електронного обладнання**  
 Відправоване електричне виробів не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Усі електронні виробів з логотипом WEEE потрібно зібрати й надіслати спеціальному оператору для безпечної утилізації або переробки. Якщо є спеціальні пункти, переробки/тих виробів. Багато роздрядчиків продають електронний й електричний обладнання підприємстві схему "покращення виробу/виробів" або для побутового відправованого електричного та електронного обладнання. Зверніться до місцевого органу влади або роздрядчиків/продавців, щоб дізнатися про призначення пункту збору, де споживачі можуть безоплатно утилізувати відправоване електричне й електронне обладнання.

### Вміст пакування

- Бездротовий зарядний пристрій Dual-Watch
- Реєстраційна карта подовженої гарантії

**Є питання або пропозиції? Поділіться нам!**  
 Якщо у вас є запитання з приводу цього продукту, будь ласка, зверніться до служби підтримки, прежде чем связаться с Zens. Если требуется сервисное обслуживание, не возвращайте прибор, предварительно не связавшись с Zens. Чтобы отремонтировать или заменить этот прибор, свяжитесь с Zens в течение гарантийного периода по электронной почте ([support@makexzens.com](mailto:support@makexzens.com)) и укажите следующие данные: адрес электронной почты, имя, адрес, номер телефона, дату и место покупки, подробное описание проблемы.

### Швидкий початок за 4 кроки



**Крок 3:**  
 Підключіть роз'єм зарядного пристрою до зарядного пристрою.

**Крок 4:**  
 Помістіть годинник (пристрій) на зарядну панель, щоб розпочати зарядку.

### Бездротове зарядження Zens

- Важливі примітки з техніки безпеки
- Зберігайте пристрій подалі від води.
- Не розміщуйте та не зберігайте пристрій надто близько до вогню чи інших джерел.
- Після очищення персоналією, щ пристрій повністю сухий, перш ніж підключати його до електричної мережі.

**Передження**  
 Щоб уникнути зайвих витрат, переконайтеся, що напруга, зазначена на адаптері живлення або адаптера зарядки, відповідає місцевій мережі живлення. Будь-який товар, повернений без оригінального документа, підтверджуючого покупку, буде отриманий назад за свій рахунок. Усі повернення повинні включати в себе оригінальну упаковку та всі необхідні предмети, такі як прибор, адаптери живлення та руководство користувача.

**Після вивчення проблеми прибор буде отремонтований или заменен и отправлен по адресу, указанному в форме возврата.**

## Veiligheidsinstructies

- Controleer of het voltage van de netroomadapter overeenkomt met het voltage van het netroom voordat deze wordt aangesloten.
- Gebruik nooit de oplader, netroomadapter, stekker of USB kabel als deze op enige wijze beschadigd zijn.
- Gebruik alleen de officiële netroomadapter (saamen geleverd met de oplader). Wanneer een onofficiële netroomadapter wordt gebruikt met een verkeerde voltage gaat het LED lampje snip knipperen. Er kan niet opgeladen worden.
- Plaats geen metalen elementen, labels of andere items op de oplader.
- Gebruik de oplader niet buitenshuis en/of dicht bij warme oppervlaktes.
- Indien er een beschadiging of andere veiligheidsrisico wordt waargenomen aan het product, verwijder het fabrikant van uw implantaat alvorens de oplader te gebruiken.
- Gebruik geen verlengkabel voor de oplader.
- Toesloten is een warme draadloze oplader die wordt in de buurt van kinderen of personen met een handicap of een verstandelijke beperking.

## Retour procedure / Zens garantie

**Beste klant,**  
 Alle Zens producten zijn ontworpen en gefabriceerd om aan de hoogste kwaliteitseisen te voldoen om zo een product van de hoogst haalbare kwaliteit te leveren. Indien u onverhooft toch een probleem ervaart in het gebruik van het product, adviseren wij u om in eerste instantie de gebruiksaanwijzing en/of de 'support' sectie op [www.makexzens.com](http://www.makexzens.com) te raadplegen. Indien u tijdens de garantieperiode een defect product heeft, zal Zens uw product van service voorzien.

**Garantiecondities**  
 De garantieperiode begint op de datum van aankoop en vervalt 24 maanden later. Als er een defect ontstaat door gebrekkige onderdelen binnen de garantieperiode zal Zens uw product van service voorzien. Wanneer reparatie onmogelijk wordt geoordeeld niet haalbaar is, kan Zens instemmen met de veranging van het product. De garantieduur loopt dan door vanaf het moment van de originele aankoopdatum. De garantie is van toepassing indien het product normaal gebruikt en geïnstalleerd is op de manier zoals aangegeven in de handleiding.

De garantie dekkt geen verlies in het algemeen, inclusief en niet gelimiteerd tot het verlies van data of het verlies van handen. De garantie is niet van toepassing indien:  
 • Het originele aankoopdocument bewerk is en/of er enige materiële onleesbaarheid is.  
 • Het model en/of serienummer van het product aangepast, verwijderd en/of onleesbaar is.  
 • Reparatie van het product, wijzigingen en/of veranderingen aan het product zijn uitgevoerd door een niet-geautoriseerde (service)organisatie of persoon.  
 • Het product gebruikt is voor commerciële doeleinden.  
 • Het defect veroorzaakt is door misbruik van het product, en/of door (milieu)condities die niet in lijn zijn met de geaccrediteerde gebruikersvoorschriften.  
 • Het product beschadigd is, inclusief en niet gelimiteerd tot beschadigingen door huisdieren, biljesmerkschade, te hoge vloeistof, water, brand of transport.  
 • Het product beschadigd is door gebruikersschade die geacht wordt normaal te zijn, inclusief en niet gelimiteerd tot krassen en vlekken.  
 • Het product niet goed functioneert doordat het niet geproduceerd, vervaardigd en/of geautoriseerd is voor het land waar het product gebruikt wordt. Dit kan voorkomen wanneer het product in een ander land gebruikt wordt dan waar het product gekocht is.

**Garantievoorwaarden**  
 De garantieperiode begint op de datum van aankoop en vervalt 24 maanden later. Als er een defect ontstaat door gebrekkige onderdelen binnen de garantieperiode zal Zens uw product van service voorzien. Wanneer reparatie onmogelijk wordt geoordeeld niet haalbaar is, kan Zens instemmen met de veranging van het product. De garantieduur loopt dan door vanaf het moment van de originele aankoopdatum. De garantie is van toepassing indien het product normaal gebruikt en geïnstalleerd is op de manier zoals aangegeven in de handleiding.

De garantie dekkt geen verlies in het algemeen, inclusief en niet gelimiteerd tot het verlies van data of het verlies van handen. De garantie is niet van toepassing indien:  
 • Het originele aankoopdocument bewerk is en/of er enige materiële onleesbaarheid is.  
 • Het model en/of serienummer van het product aangepast, verwijderd en/of onleesbaar is.  
 • Reparatie van het product, wijzigingen en/of veranderingen aan het product zijn uitgevoerd door een niet-geautoriseerde (service)organisatie of persoon.  
 • Het product gebruikt is voor commerciële doeleinden.  
 • Het defect veroorzaakt is door misbruik van het product, en/of door (milieu)condities die niet in lijn zijn met de geaccrediteerde gebruikersvoorschriften.  
 • Het product beschadigd is, inclusief en niet gelimiteerd tot beschadigingen door huisdieren, biljesmerkschade, te hoge vloeistof, water, brand of transport.  
 • Het product beschadigd is door gebruikersschade die geacht wordt normaal te zijn, inclusief en niet gelimiteerd tot krassen en vlekken.  
 • Het product niet goed functioneert doordat het niet geproduceerd, vervaardigd en/of geautoriseerd is voor het land waar het product gebruikt wordt. Dit kan voorkomen wanneer het product in een ander land gebruikt wordt dan waar het product gekocht is.

## Політика повернення / гарантія Zens

**Шановний клієнте!**  
 Усі виробні Zens розроблено та виготовлено відповідно до найвищих стандартів, ток вони якісно виконують свої функції. Якщо під час використання виробу виникли проблеми, рекомендуємо спробувати пошкоблені користувача або інформацію з розділу "Служба підтримки" на сторінці [www.makexzens.com](http://www.makexzens.com).

У разі виникнення проблеми з продуктом протягом гарантійного періоду компанія Zens організує сервісне обслуговування виробу впродовж.

**Гарантійні умови**  
 Гарантія починає діяти з дати покупки та завершується через 24 місяці. Якщо протягом гарантійного періоду виникнуть дефекти чи порушення матеріалів або конструкції обладнання, Zens може погодитися замінити вироб. Якщо ремонт неможливо або невигідно виконувати, Zens може погодитися замінити вирб. Замови буде затверджено на розсуд компанії Zens і гарантія продовжить діяти з дати оригінальної покупки. Гарантія Zens діє за умов, що вироб використовується належним чином, за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Гарантія не поширюється на випадки збитка, зокрема втрату даних чи втрату бізнесу. Гарантія Zens не застосовується в перелічених нижче випадках:  
 • Документи на купівлю вмістили зміни, змінили номер або зроблено нерозбірливі записи.  
 • Ремонт або модифікація та змінення виробу виконували неавторизовані сервісні організації чи особи.  
 • Виріб використовується не за призначенням.  
 • Дефект спричинено неправильним використанням чи використання виробу не за призначенням або неясним надмірним зусиллям, яке не відповідає рекомендаціям для роботи виробу.  
 • Пристрій пошкоджено зокрема, доміканням у вологу, механічною, біологічною, електромагнітною, водною або пожежею, стихійним лихом або транспортною аварією.  
 • Виріб використано в умовах, що не відповідають технічним характеристикам виробу.  
 • Продукт не працює належним чином, оскільки його від самого початку не було розроблено, виготовлено, схвалено чи/або дозволено для країни, в якій його використовують, що може трапитися, коли вироб куплено в іншій країні, яка не є країною, для якої його призначено.

**Бездротове зарядження Zens**  
 Ця гарантія надає вам певні права. Особливо вони можуть відірватися залежно від країни, деми з визначеними пункти можуть не застосовуватися до вас.  
 Ця гарантія діє тільки в країні, у якій куплено вироб, і не підлягає передачі та не поширюється на інших користувачів, яких пошкобили покупці.

**Потрібне обслуговування**  
 Щоб уникнути зайвих витрат, переконайтеся, що напруга, зазначена на адаптері живлення або адаптера зарядки, відповідає місцевій мережі живлення. Будь-який товар, повернений без оригінального документа, підтверджуючого покупку, буде отриманий назад за свій рахунок. Усі повернення повинні включати в себе оригінальну упаковку та всі необхідні предмети, такі як прибор, адаптери живлення та руководство користувача.

**Після вивчення проблеми вироб буде відремонтовано або замінено і надіслано по адресу, указану в формі повернення.**

Size: 720x240mm  
 材质: 120克书纸  
 印刷: 黑色双面印刷 (白底黑字)